



**CRIME PREVENTION AND VICTIM  
SERVICES TRUST ACT**

---

RSY 2002, c. 49

**LOI SUR LE FONDS POUR LA  
PRÉVENTION DU CRIME ET LES  
SERVICES AUX VICTIMES**

---

LRY 2002, ch. 49

UNOFFICIAL CONSOLIDATION OF THE  
STATUTES OF YUKON

CODIFICATION NON OFFICIELLE DES  
LOIS DU YUKON

## CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT

RSY 2002, c. 49; amended by SY 2004, c.7; SY 2010, c.7; SY 2015, c.6; SY 2018, c.6; SY 2019, c.6; SY 2019, c. 13

RSY 2002, c. 49

**Please Note:** This document, prepared by the Yukon Legislative Counsel Office, is an unofficial consolidation of this Act and includes any amendments to the Act that are in force and is current to: [currency date](#).

For information concerning the date of assent or coming into force of the Act or any amendments, please see the [Table of Public Statutes](#) and the [Annual Acts](#) on the [laws.yukon.ca](#) web site. Links to amending legislation, where appropriate, are provided at the end of each section in this document.

If you find any errors or omissions in this consolidation, please contact:

**Legislative Counsel Office**

**Tel:** (867) 667-8405

**Email:** [lco@gov.yk.ca](mailto:lco@gov.yk.ca)

## LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES

LRY 2002, ch. 49; modifiée par LY 2004, ch. 7; LY 2010, ch. 7; LY 2015, ch. 6; LY 2018, ch. 6; LY 2019, ch. 13

LRY 2002, ch. 49

**Veillez noter:** ce document préparé par le Bureau des conseillers législatifs du Yukon est une codification administrative de la présente loi, laquelle comporte les modifications à celle-ci qui sont en vigueur au : [date en vigueur](#).

Pour l'information concernant la date de sanction ou la date d'entrée en vigueur de la loi, ou de ses modifications, veuillez consulter le [tableau des lois d'intérêt public](#) et des [lois annuelles](#) sur le site web [laws.yukon.ca](#). Des liens vers les lois modificatives, le cas échéant, sont fournis à la fin de chaque article du présent document.

Si vous trouvez des erreurs ou des oublis dans cette codification, veuillez communiquer avec:

**le Bureau des conseillers législatifs**

**Tél:** (867) 667-8405

**courriel:** [lco@gov.yk.ca](mailto:lco@gov.yk.ca)





**CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT**

**LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES**

**TABLE OF CONTENTS**

Section	Page
1	Definitions..... 1
2	Crime Prevention and Victim Services Trust ..... 1
3	Trust under the Financial Administration Act..... 2
4	Purposes of the Trust ..... 2
5	Board of Trustees..... 3
6	Powers of the board ..... 5
7	Trust management principles..... 6
8	Annual Report ..... 6
9	Tabling of Annual Report..... 6
10	Other Reports..... 6
11	Fine Surcharge..... 7
12	Agreements with Canada..... 8
13	Regulations ..... 8

**TABLE DES MATIÈRES**

Article	Page
1	Définitions .....1
2	Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes .....1
3	Fonds régi par la Loi sur la gestion des finances publiques .....2
4	Objets du Fonds.....2
5	Conseil d’administration .....3
6	Pouvoirs du conseil .....5
7	Principes de gestion du Fonds.....6
8	Rapport annuel .....6
9	Dépôt du rapport annuel.....6
10	Autres rapports.....6
11	Suramende .....7
12	Ententes avec le gouvernement du Canada .....8
13	Règlements.....8







## CRIME PREVENTION AND VICTIM SERVICES TRUST ACT

## LOI SUR LE FONDS POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LES SERVICES AUX VICTIMES

### 1 Definitions

In this Act,

“**board**” means the Board of Trustees established under section 5. « *conseil* »

“**Director of Victim Services**” has the meaning assigned in the Victims of Crime Act; « *Directeur des services aux victimes* »

“**trust**” means the Crime Prevention and Victim Services Trust established by Section 2. « *fonds* »

[S.Y. 2010, c. 7, s. 19] [S.Y. 2002, c. 49, s. 1]

### 2 Crime Prevention and Victim Services Trust

There is hereby established a trust fund to be known as the Crime Prevention and Victim Services Trust to which shall be credited

- (a) money held in the Victim Services Fund established under the *Victim Services Act* and continued under this Act;

### 1 Définitions

Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« **conseil** » Le conseil d’administration établi en vertu de l’article 5. “*board*”

« **directeur des services aux victimes** » S’entend au sens de la Loi sur les droits des victimes d’actes criminels. “*Director of Victim Services*”

« **Fonds** » Le Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes constitué par l’article 2. “*trust*”

[L.Y. 2010, ch. 7, art. 19] [L.Y. 2002, ch. 49, art. 1]

### 2 Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes

Est constitué le Fonds pour la prévention du crime et les services aux victimes auquel seront crédités :

- a) les sommes détenues dans le Fonds de services aux victimes constitué sous le régime de la *Loi sur les services aux victimes* et maintenu en vertu de la présente loi;

- |  |  |
|--|--|
| <p>(b) money received by the Government of the Yukon from a licensed agent under the <i>Public Lotteries Act</i> as a consequence of its conduct or management of a lottery scheme as defined in section 207 of the <i>Criminal Code</i> (Canada) on behalf of the Government of the Yukon;</p> <p>(c) interest received by the Government of the Yukon as a consequence of money paid in court which is not required to be paid out to any beneficiary;</p> <p>(d) fines paid into court by an offender on whom a fine was imposed under the <i>Criminal Code</i> (Canada);</p> <p>(e) any money donated by any person on condition that it be used for the purposes of the trust;</p> <p>(f) victim surcharges imposed under the <i>Criminal Code</i> (Canada);</p> <p>(g) any money received by the Yukon from Canada in accordance with the Memorandum of Understanding respecting the Sharing of the Proceeds of the Disposition of Forfeited Property and other matters entered into by the Yukon and Canada on March 28, 1996;</p> <p>(h) any money appropriated to the trust by the Legislature.</p> | <p>b) les sommes perçues par le gouvernement du Yukon d'un mandataire autorisé sous le régime de la <i>Loi sur les loteries publiques</i> par suite de activités par elle exercées pour mettre sur pied ou exploiter pour le compte du gouvernement du Yukon une loterie selon la définition que donne de ce mot l'article 207 du <i>Code criminel</i> (Canada);</p> <p>c) les intérêts perçus par le gouvernement du Yukon par suite des sommes consignées au tribunal qui ne sont destinées à aucun bénéficiaire;</p> <p>d) les amendes consignées au tribunal par un contrevenant à qui des amendes ont été infligées en vertu du <i>Code criminel</i> (Canada);</p> <p>e) les sommes données par une personne à la condition qu'elles servent à assurer la réalisation des objets du Fonds;</p> <p>f) les suramendes compensatoires infligées en vertu du <i>Code criminel</i> (Canada);</p> <p>g) toute somme reçue par le Yukon en provenance du Canada conformément au Protocole d'entente concernant le partage du produit de la disposition de biens confisqués et autres questions conclu par le Yukon et le Canada le 28 mars 1996;</p> <p>h) les sommes affectées au Fonds par la Législature.</p> |
|--|--|

[S.Y. 2015, c. 6, s. 6] [S.Y. 2004, c. 7, s. 2] [S.Y. 2002, c. 49, s. 2]

[L.Y. 2015, ch. 6, art. 6] [L.Y. 2004, ch. 7, art. 2]  
[L.Y. 2002, ch. 49, art. 2]

### 3 Trust under the Financial Administration Act

(1) Money credited to the trust shall be held in a separate account in the Yukon Consolidated Revenue Fund.

(2) Money paid into the trust shall be trust money within the meaning of the *Financial Administration Act*.

[S.Y. 2002, c. 49, s. 3]

### 4 Purposes of the Trust

(1) Subject to any conditions under which money is paid into it the trust shall be used for the following purposes

### 3 Fonds régi par la Loi sur la gestion des finances publiques

(1) Les sommes versées au crédit du Fonds sont détenues dans un compte séparé du Trésor du Yukon.

(2) Les sommes versées au Fonds deviennent des fonds détenus en fiducie au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

[L.Y. 2002, ch. 49, art. 3]

### 4 Objets du Fonds

(1) Sous réserve des conditions auxquelles est assujetti le versement des sommes dans celui-ci, le Fonds doit servir aux objets suivants :



- (a) the promotion and provision of services intended to reduce the incidence of crime;
- (b) the promotion and provision of services intended to prevent gender-based violence and violence against women and children;
- (c) the promotion and provision of services intended to address the root causes of criminal behaviour;
- (d) the provision and publication of information about how crime can be prevented and how people can protect themselves from being victimized by crime, about the needs of victims of offences and about services offered for victims of offences; and
- (e) the promotion and provision of programs and services for the victims of offences, including programs and services to promote the rights described in the Victims' Bill of Rights.

(2) The trust shall not be used to pay compensation to victims of offences.

(3) In this section “**offences**” includes offences against enactments of the Legislative Assembly and offences against enactments of the Parliament of Canada.

[S.Y. 2018, c. 6, s. 3] [S.Y. 2010, c. 7, s. 19] [S.Y. 2002, c. 49, s. 4]

## 5 Board of Trustees

(1) The trust shall be managed and controlled by a board of trustees that consists of the Director of Victim Services, if any, and the following members appointed by the Commissioner in Executive Council

- (a) one person who is a member of the public service recommended by the Minister of Justice (or, if there is no Director of Victim Services, two such persons);
- (b) one person who is a member of the public service recommended by the Minister of Health and Social Services;
- (c) one person recommended by the Royal Canadian Mounted Police;
- (d) two persons recommended by the Minister of Justice from among persons nominated by the Council of Yukon First Nations, other Yukon

- a) promouvoir et fournir des services visant à réduire la fréquence du crime;
- b) promouvoir et fournir des services visant à prévenir la violence fondée sur le genre et la violence faite aux femmes et aux enfants;
- c) promouvoir et fournir des services visant à déterminer les causes fondamentales du comportement criminel;
- d) offrir et publier des informations sur les méthodes de prévention du crime, sur les moyens de se défendre contre la victimisation découlant du crime et sur les besoins des victimes d'infractions et sur les services qui leur sont offerts;
- e) promouvoir et fournir des programmes et des services à l'intention des victimes d'infractions, notamment les programmes et les services de promotion des droits visés à la Déclaration des droits des victimes.

(2) Le Fonds n'est pas destiné à l'indemnisation des victimes d'infractions.

(3) Au présent article, « **infractions** » comprend les infractions aux textes promulgués par l'Assemblée législative et les infractions aux textes édictés par le Parlement du Canada.

[L.Y. 2018, ch. 6, art. 3] [L.Y. 2010, ch. 7, art. 19]  
[L.Y. 2002, ch. 49, art. 4]

## 5 Conseil d'administration

(1) Le Fonds est administré et dirigé par un conseil d'administration composé de neuf membres ainsi nommés par le commissaire en conseil exécutif :

- a) un fonctionnaire recommandé par le ministre de la Justice (deux s'il n'y a pas de directeur des services aux victimes);
- b) un fonctionnaire recommandé par le ministre de la Santé et des Affaires sociales;
- c) une personne recommandée par la Gendarmerie royale du Canada;
- d) deux personnes recommandées par le ministre de la Justice choisies parmi celles proposées par le Conseil des premières nations du Yukon,



First Nations, and First Nation organizations with an interest in justice issues;

- (e) one person recommended by the Minister of Justice from among persons nominated by organizations concerned with gender equality issues, women's equality issues and problems facing women in the Yukon;
- (f) two persons recommended by the Minister of Justice from among persons in the general public who have expressed an interest in justice issues.

(1.01) In appointing members of the board, the Commissioner in Executive Council shall make a reasonable effort to ensure that the membership of the Board reflects the cultural, regional and gender diversity of Yukon.

(2) Members of the board shall be appointed to serve terms not exceeding three years and may be reappointed for further terms.

(3) Vacancy in the membership of the board does not impair the capacity of the remaining members to act.

(4) The Commissioner in Executive Council shall designate one of the members of the board to be the chair.

(5) The members of the board may designate one or more of their members to be the vice-chair of the board to act as chair when the chair is absent or unable to act.

(6) Persons appointed to the board may be paid transportation and living expenses incurred in connection with the performance of their duties away from their home but, except as otherwise provided for by the regulations, the payment of those expenses shall conform to the payment of such expenses for members of the public service of the Yukon.

(7) Persons appointed to the board who do not receive remuneration from their employer for their service on the board shall be entitled to receive remuneration as may be prescribed by the Commissioner in Executive Council.

*[S.Y. 2018, c. 6, s. 3] [S.Y. 2010, c. 7, s. 19]  
[S.Y. 2004, c. 7, s. 3 and 4] [S.Y. 2002, c. 49, s. 5]*

par d'autres premières nations du Yukon et par des organismes des premières nations qui s'intéressent aux questions touchant la justice;

- e) une personne recommandée par le ministre de la Justice choisie parmi celles proposées par les organismes préoccupés par les questions d'égalité entre les genres, les questions concernant l'égalité des femmes et les problèmes que rencontrent les femmes au Yukon;
- f) deux personnes recommandées par le ministre de la Justice choisies parmi le public en général qui ont manifesté un intérêt pour les questions touchant la justice.

(1.01) Lorsqu'il nomme les membres du conseil, le commissaire en conseil exécutif fait un effort raisonnable pour assurer que la composition du conseil reflète les diversités culturelle, régionale et de genre du Yukon.

(2) Les membres du conseil sont nommés pour un mandat maximal renouvelable de trois ans.

(3) Les vacances survenues au conseil n'entravent pas son fonctionnement.

(4) Le commissaire en conseil exécutif désigne le membre qui assume la présidence du conseil.

(5) Les membres du conseil peuvent désigner en leur sein le ou les membres qui assurent la vice-présidence du conseil et qui assument la présidence en cas d'absence ou d'empêchement du président.

(6) Les membres du conseil peuvent recevoir le remboursement des frais de déplacement et de séjour entraînés par l'accomplissement de leurs fonctions hors de leur lieu ordinaire de résidence. Toutefois, sauf disposition réglementaire contraire, le remboursement de ces frais se conforme autant que possible au remboursement de frais semblables aux fonctionnaires du Yukon.

(7) Les membres du conseil qui ne reçoivent aucune rémunération de la part de leur employeur pour leurs fonctions sur le conseil ont droit de recevoir une rémunération que le commissaire en conseil exécutif peut prescrire.

*[L.Y. 2018, ch. 6, art. 3] [L.Y. 2010, ch. 7, art. 19]  
[L.Y. 2004, ch. 7, art. 3 et 4] [L.Y. 2002, ch. 49, art. 5]*





## 6 Powers of the board

- (1) The board may
- (a) make bylaws
    - (i) for the administration of its affairs, including the establishment of quorums for its meetings, and
    - (ii) prescribing the procedure for applications for the funding of proposals and for evaluating applications;
  - (b) consider proposals for funding submitted to it and approve expenditures on these proposals from the trust;
  - (c) place terms and conditions on expenditures by the trust on proposals approved by it, including requiring the proponents of proposals to evaluate the proposals;
  - (d) establish criteria to be applied to proposals submitted to the board;
  - (e) with the approval of the Minister, spend those monies it considers necessary for the proper conduct of the affairs of the trust;
  - (f) pay any transportation and living expenses incurred by members in connection with the performance of their duties it considers appropriate, provided that the payment of those expenses shall conform to the payment of such expenses for members of the public service; and
  - (g) generally conduct and manage the business and affairs of the trust.
- (2) The registered office of the trust shall be in care of the Department of Justice in the City of Whitehorse until the board determines otherwise.
- (3) A bylaw of the board under subsection (1) is not a regulation within the meaning of the *Regulations Act*
- (4) The board shall deliver a copy of each bylaw made under subsection (1) to the Minister of Justice immediately after the bylaw is made and shall provide a copy to any person who requests one.

[S.Y. 2002, c. 49, s. 6]

## 6 Pouvoirs du conseil

- (1) Le conseil peut :
- a) prendre des règlements administratifs :
    - (i) visant la gestion de ses affaires internes, y compris la détermination des quorums pour ses réunions,
    - (ii) fixant la procédure applicable aux demandes de subventions et à leur évaluation;
  - b) étudier les demandes de subventions qui lui sont présentées et approuver le prélèvement des subventions sur le Fonds;
  - c) assortir de modalités et de conditions les dépenses prélevées sur le Fonds à l'égard des demandes de subventions qu'elle a approuvées, dont l'évaluation par les auteurs des demandes de subventions;
  - d) déterminer les critères d'application des demandes de subventions qui lui sont présentées;
  - e) avec l'approbation du ministre, dépenser les sommes jugées nécessaires au bon fonctionnement des affaires du Fonds;
  - f) à condition que le montant des dépenses soit conforme au taux en vigueur dans la fonction publique et dans la mesure jugée appropriée, payer les frais de déplacement et de séjour engagés par ses membres dans l'exercice de leurs fonctions;
  - g) de façon générale, diriger et gérer les affaires tant commerciales qu'internes du Fonds.
- (2) Sauf indication contraire du conseil, le bureau enregistré du Fonds se trouve placé sous les soins du ministère de la Justice à Whitehorse.
- (3) Les règlements administratifs du conseil visés au paragraphe (1) ne constituent pas des règlements au sens de la *Loi sur les règlements*.
- (4) Le conseil remet immédiatement au ministre de la Justice une copie de chaque règlement administratif qu'il prend en vertu du paragraphe (1) et en fournit une copie à quiconque en fait la demande.

[L.Y. 2002, ch. 49, art. 6]



## 7 Trust management principles

(1) Until the trust reaches the amount of \$2,000,000, the board may spend on proposals approved by the board the interest on the trust and up to 10 per cent of the trust's principal.

(2) When the trust reaches the amount of \$2,000,000, the board may spend on proposals approved by the board only the interest on the trust and the principal in excess of \$2,000,000, if any.

(3) In spending funds under subsection (1) or (2), the board must ensure that the portion of the principal attributable to the trust's containing the Victim Services Fund and the portion of interest which is received by the trust as a result of the trust's containing the Victim Services Fund is spent on victim services.

(4) The valuation day of the trust shall be March 31 of each year.

*[S.Y. 2004, c. 7, s. 5] [S.Y. 2002, c. 49, s. 7]*

## 8 Annual Report

The board shall make an annual report, within six months from the end of the Government's financial year, to the Minister of Justice on the affairs of the trust containing all information the Minister may require. Any financial statements included in the report shall be audited within three months of their having been given to the Minister.

*[S.Y. 2019, c. 6, s. 9] [S.Y. 2004, c. 7, s. 6] [S.Y. 2002, c. 49, s. 8]*

## 9 Tabling of Annual Report

The Minister of Justice shall lay the report before the Legislature if it is in session or, if not, at the next session.

*[S.Y. 2004, c. 7, s. 7] [S.Y. 2002, c. 49, s. 9]*

## 10 Other Reports

The board shall submit to the Minister of Justice any reports on the affairs of the trust, other than the annual report, as the Minister may require.

*[S.Y. 2002, c. 49, s. 10]*

## 7 Principes de gestion du Fonds

(1) Jusqu'à ce que le Fonds atteigne la somme de 2 000 000 \$, le conseil peut verser sur les demandes de subventions qu'il approuve les intérêts du Fonds et jusqu'à concurrence de 10 pour cent du capital du Fonds.

(2) Quand le Fonds atteint la somme de 2 000 000 \$, le conseil ne peut verser à l'égard des demandes de subventions qu'il approuve que les intérêts du Fonds et le capital, s'il en est, qui excède 2 000 000 \$.

(3) Lorsqu'il débourse des sommes en vertu des paragraphes (1) ou (2), le conseil doit veiller à ce que la portion du capital attribuable au Fonds contenant le Fonds de services aux victimes et la portion des intérêts que reçoit le Fonds par suite de l'inclusion dans le Fonds du Fonds de services aux victimes soient consacrées aux services aux victimes.

(4) Le 31 mars de chaque année est le jour de l'évaluation du Fonds.

*[L.Y. 2004, ch. 7, art. 5] [L.Y. 2002, ch. 49, art. 7]*

## 8 Rapport annuel

Dans les six mois suivant la fin de l'année financière du gouvernement, le conseil établit à l'intention du ministre de la Justice un rapport annuel portant sur les affaires internes du Fonds contenant tous les renseignements exigés par le ministre. Les états financiers que comporte le rapport font l'objet d'une vérification dans les trois mois suivant leur communication au ministre.

*[L.Y. 2004, ch. 7, art. 6, L.Y. 2002, ch. 49, art. 8]*

## 9 Dépôt du rapport annuel

Le ministre de la Justice dépose le rapport annuel sur le bureau de la Législature, si elle siège, sinon à la session suivante.

*[L.Y. 2004, ch. 7, art. 7] [L.Y. 2002, ch. 49, art. 9]*

## 10 Autres rapports

En plus du rapport annuel, le conseil présente au ministre de la Justice tout rapport sur les affaires internes du Fonds qu'il exige.

*[L.Y. 2002, ch. 49, art. 10]*



## 11 Fine Surcharge

(1) If a person is convicted of an offence against an Act other than the Municipal Act, or of an offence against a regulation made by the Commissioner in Executive Council, the convicted person must, if the court so orders, pay a fine surcharge, to be paid in addition to the fine, if any, in accordance with this section.

(1.01) If the court orders that a fine surcharge is to be paid, the surcharge may be collected as though it were part of the fine.

(2) If a fine is imposed on the convicted person and the court orders that a fine surcharge is to be paid, the amount of the surcharge is the amount that the court orders, which must not exceed

- (a) 15% of the fine; or
- (b) if another percentage is prescribed, that percentage of the fine.

(3) If a fine is not imposed on the convicted person and the court orders that a fine surcharge is to be paid, the amount of the surcharge is the amount that the court orders to be paid, which must not exceed the amount prescribed for that offence.

(4) If the offence is one for which a ticket has been issued

- (a) if the ticket contains an endorsement to the effect that the person to whom the ticket is issued may pay the fine specified on the ticket instead of appearing in court to answer the charge, that person must, if they choose to pay the fine specified on the ticket, pay a fine surcharge that is the greater of the following amounts:
  - (i) \$3.00;
  - (ii) the sum calculated by multiplying the percentage under paragraph (2)(a) or (b) by the fine specified on the ticket, rounded off to the next lower dollar;
- (b) if the ticket does not contain an endorsement as described in paragraph (a), there is no fine surcharge to pay; and
- (c) if the person to whom the ticket was issued chooses to go to court and is convicted, the court may (if there was an endorsement of the

## 11 Suramende

(1) Toute personne déclarée coupable d'une infraction à une loi, à l'exception de la Loi sur les municipalités, ou à un règlement pris par le commissaire en conseil exécutif, paie, si le tribunal l'ordonne, une suramende en sus de l'amende infligée, le cas échéant, le tout conformément au présent article.

(1.01) Toute suramende dont le paiement est ordonné par le tribunal peut être perçue comme si elle faisait partie d'une amende.

(2) Si une amende est infligée à la personne déclarée coupable et le tribunal ordonne le paiement d'une suramende, le montant de celle-ci est le montant ordonné par le tribunal et qui ne peut être supérieur, selon le cas :

- a) à 15 % de l'amende infligée;
- b) à tout autre pourcentage de l'amende qui peut être fixé par règlement.

(3) Dans le cas où aucune amende n'est infligée à la personne déclarée coupable et le tribunal ordonne le paiement d'une suramende, le montant de celle-ci est celui ordonné par le tribunal, lequel ne peut être supérieur au montant fixé par règlement.

(4) Si l'infraction est visée par un procès-verbal d'infraction, l'un des cas suivants s'applique :

- a) si le procès-verbal d'infraction contient une mention portant que le destinataire du procès-verbal d'infraction peut payer l'amende y figurant au lieu de comparaître en justice pour répondre à l'accusation et que son choix est de payer l'amende, il doit alors également payer une suramende dont la valeur est le plus élevé des montants suivants :
  - (i) 3,00 \$,
  - (ii) le montant calculé en multipliant le pourcentage prévu à l'alinéa (2)a) ou b) par l'amende figurant sur le procès-verbal d'infraction, arrondi au dollar inférieur;
- b) si aucun montant ne figure sur le procès-verbal d'infraction conformément à l'alinéa a), il n'y a pas lieu de payer une suramende;
- c) si le destinataire du procès-verbal d'infraction choisit de comparaître en justice pour répondre à l'accusation et est ensuite déclaré coupable



type described in paragraph (a) on the ticket order that a fine surcharge is to be paid in the amount that the court orders, which must not exceed the amount of the fine surcharge calculated under that paragraph.

(5) A person who is liable to pay a fine surcharge is also liable to imprisonment for failure to pay the surcharge.

(6) The surcharge payable under this section is to be credited to the Victim Services Fund account of the trust.

[S.Y. 2019, c. 13, s. 2] [S.Y. 2002, c. 49, s. 11]

## 12 Agreements with Canada

The Commissioner in Executive Council may authorize the Minister of Justice to make agreements with the Government of Canada respecting the collection and use of victim fine surcharges imposed under the *Criminal Code* (Canada).

[S.Y. 2002, c. 49, s. 12]

## 13 Regulations

The Commissioner in Executive Council may make regulations

- (a) exempting offences from the victim fine surcharge;
- (b) prescribing the percentage, for the purposes of paragraph 11(2)(b), which must not exceed 15% unless the greater percentage has been approved by resolution of the Legislative Assembly;
- (c) prescribing the amount of the fine surcharge for the purposes of subsection 11(3);
- (d) any other regulations considered necessary for carrying out the provisions of this Act.

[S.Y. 2019, c. 13, s. 3] [S.Y. 2002, c. 49, s. 13]

de l'infraction, le tribunal peut, si le procès-verbal d'infraction contenait une mention décrite à l'alinéa a), ordonner le paiement d'une suramende dont le montant n'est pas supérieur au montant de la suramende calculé en vertu de cet alinéa.

(5) Quiconque est passible de la suramende est également passible d'emprisonnement à défaut de payer la suramende.

(6) Les suramendes payables en application du présent article sont versées au crédit du compte du Fonds contenant le Fonds de services aux victimes.

[L.Y. 2019, ch. 13, art. 2] [L.Y. 2002, ch. 49, art. 11]

## 12 Ententes avec le gouvernement du Canada

Le commissaire en conseil exécutif peut autoriser le ministre de la Justice à conclure avec le gouvernement du Canada des ententes portant sur la perception et l'utilisation des suramendes compensatoires infligées en vertu du *Code criminel* (Canada).

[L.Y. 2002, ch. 49, art. 12]

## 13 Règlements

Le commissaire en conseil exécutif peut, par règlement :

- a) soustraire des infractions à l'application de la suramende compensatoire;
- b) fixer le pourcentage pour l'application de l'alinéa 11(2)b), lequel ne peut être supérieur à 15 %, sauf si le pourcentage plus élevé a été approuvé par résolution de l'Assemblée législative;
- c) fixer le montant de la suramende pour l'application du paragraphe 11(3);
- d) prendre tout autre règlement jugé nécessaire pour la mise en œuvre de la présente loi.

[L.Y. 2019, ch. 13, art. 3] [L.Y. 2002, ch. 49, art. 13]

